

PLAYER ASES
2-8 8+

HANOIOPOLY

THE PROPERTY TRADING BOARD GAME

COMPONENTS:

- Wooden Game board, 8 Stool tokens, 28 Title Deed cards, 1 Pack of Hanoopoly playing money, 16 Lucky Draw cards, 16 Xô Số Kiến Thiết cards, Business tokens, 2 dices.

PREPARATION:

- Set up the wooden board:
 - 4 main parts stick together by magnetic force
 - 4 Station tokens:
 - Gia Lam Station
 - My Dinh Station
 - Giap Bat Station
 - Nuoc Ngam Station

GO TO HOA LO PRISON

HOAN KIEM LAKE **GIA LAM** **GO TO HOA LO PRISON**

NUOC NGAM **2** **MY DINH**

WEST LAKE **3** **GIAP BAT**

4

GO TO HOA LO PRISON

Shuffle the Xô Số Kiến Thiết and Lucky Draw cards and place them face down in their box.

Each player chooses one stool token to represent them while traveling around the board and places it on Hoan Kiem lake.

Each player is given 1.500.000 VND divided as follows (keep the rest of the money at the Bank)

2 x 500.000 VND, 1 x 200.000 VND, 1 x 100.000 VND, 2 x 50.000 VND, 3 x 20.000 VND, 2 x 10.000 VND, 4 x 5.000 VND

Select someone as Banker. The Banker's in charge of: the Bank's money, Business tokens, Title Deed cards, Auctions.

The Banker can play too, but must keep their money separate from the Bank.

Place 2 white dices next to the board.

About MAZTERMIND

Maztermind is a team of local designers, artisans, and game players who are passionate about reinventing familiar traditional games. Leveraging on our dynamics, we are committed to using the highest quality craftsmanship, most unique materials, and interesting designs to let you play the same old game in new style.

Brief Idea OF THE GAME

Hanoopoly takes you on a tour around Hanoi, the capital city to visit all the really famous restaurants/shops/hotels. You'll park your "plastic stool" (a very familiar chair that you can see all over Vietnam) at the place the dices move you to. If you're interested in that place, you can start your business there and eventually upgrade it.

GAME PLAY

HOW TO WIN:

- Move around the wooden board buying as many properties (Vendors, Stations, Landmarks) as you can. The more you own, the more rent you'll get.
- If you're the last player with any money when all other players have gone bankrupt, you win!

WHO GOES FIRST?

- Each player rolls both dices. The player with the highest score goes first and play passes to the left.

TOP TIPS:

- Always auction when someone doesn't want to buy the property they've landed on.
- Never loan money to other players, or make deals not to charge each other rent.
- Never put cash in the centre of the board, you don't get a bonus for landing on West Lake.



MAZTERMIND
PLAY IN STYLE

ON YOUR TURN:

- Roll both dices.
- Move forward that number of spaces (move clockwise around the board)
- Where did you land? Check THE BOARD SPACES section of this guide.
- If you rolled double, roll the dices again, and take another turn.

WATCH OUT!

If you roll a double 3 times in the same turn, you must GO TO HOA LO PRISON!

HANOIOPOLY
CỜ TỈ PHÚ PHIÊN BẢN HÀ NỘI THU NHỎ

TRONG HỘP CÓ:

- Bàn cờ gỗ, 8 ghế nhựa tí hon, 28 thẻ địa điểm, 1 cọc tiền, 16 thẻ Xổ số Kiến Thiết, 16 thẻ Lucky Draw, các cấp độ nâng cấp kinh doanh, 2 viên xúc xắc.

CHUẨN BỊ CHƠI:

- Lắp ráp bàn cờ gỗ như hình minh họa:
 - Gắn 4 bộ phận chính của bàn cờ với nhau
 - Gắn 4 Bến xe:
 - Gia Lam Station
 - My Dinh Station
 - Giap Bat Station
 - Nuoc Ngam Station

Mỗi người chơi chọn cho mình 1 chiếc ghế đầu và sẽ dùng chúng để di dạo quanh bàn cờ Hanoiopoly, bắt đầu ở ô Hoàn Kiếm Lake.
 Mỗi người chơi được chia 1.500.000 VND để làm vốn lập nghiệp (phần còn lại Ngân hàng Nhà nước sẽ quản lý), số tiền được chia như sau: 2 x 500.000 VND, 1 x 200.000 VND, 1 x 100.000 VND, 2 x 50.000 VND, 3 x 20.000 VND, 2 x 10.000 VND, 4 x 5.000 VND
 Chọn một người làm Ngân hàng Nhà nước. Ngân hàng sẽ quản lý: tiền giữ trong Ngân hàng, việc nâng cấp kinh doanh, thẻ địa điểm, đấu giá.
 Người giữ vai trò Ngân hàng có thể chơi như bình thường, nhưng phải để tiền của mình riêng không bị lẫn với tiền trong Ngân hàng.
 Xáo trộn 2 bộ Xổ Số Kiến Thiết và Lucky Draw rồi đặt giữa bàn cờ.

About MAZTERMIND

Maztermind is a board-game brand founded in Saigon, Vietnam by a team of local designers, artisans and game players who are passionate about reinventing familiar traditional board-games. Leveraging on our dynamics, we are committed to our highest quality craftsmanship, most unique materials, and interesting designs to let you play the same old games in new style.

Ý TƯỞNG CỦA TRÒ CHƠI

HANOIOPOLY như một phiên bản Hà Nội thu nhỏ, ở đây có các con đường, địa điểm, hàng quán quen thuộc và người chơi sẽ được trải nghiệm "xách" ghế đầu dạo quanh thành phố, ghé thăm từng nơi rồi thử lập nghiệp tại đây. Lập nghiệp ở đây bắt đầu từ hình ảnh quen thuộc thường thấy ở Hà Nội là những gánh hàng rong, sau đó người chơi sẽ bắt đầu nâng cấp lên xe đẩy, quán ăn, cửa hàng rồi đến nhà hàng.

CÁCH CHƠI

ĐỀ CHIẾN THẮNG:

- Đi dạo quanh Hà Nội thu nhỏ và cố gắng mua được càng nhiều địa điểm, hàng quán càng tốt. Bạn càng sở hữu nhiều nơi, bạn càng thu được nhiều tiền từ các người chơi khác.
- Bạn sẽ là người chiến thắng nếu làm cho tất cả các người chơi còn lại đều phá sản!

AI ĐI TRƯỚC?

- Mỗi người chơi sẽ đố xí ngầu. Người chơi đố được số cao nhất sẽ đi đầu tiên, sau đó sẽ đến lượt của người chơi ngồi bên trái.

LƯU Ý KHI CHƠI:

- Khi một người chơi không muốn mua ô địa điểm mà họ vừa dừng chân, địa điểm đó sẽ được đấu giá cho những người chơi khác được mua.
- Không nên cho người chơi khác vay tiền, và cũng không nên từ chối lấy tiền thuê từ người chơi khác.
- Không bỏ tiền ở giữa bàn cờ để tránh nhầm lẫn, và bạn cũng không nhận được tiền khi đến Hồ Tây đâu.



MAZTERMIND
PLAY IN STYLE

CHÚ Ý!!!

Nếu bạn đố xí ngầu đồi 3 lần, bạn sẽ phải di thẳng đến ô HÒA LÒ PRISON!

THE BOARD SPACES

VENDORS



- Unowned Vendors:**
When you land on a Vendor that no one owns, either buy it or auction it.
- Want to buy it?**
Pay the price on the board space and take the Title Deed Card.
- Don't want to buy it?**
Then the Banker must auction it. Bids start at 10.000 VND. All players can bid.
- Owned Vendors:**
When you land on a Vendor that someone else owns, pay them the rent shown on the Title Deed card.



Collect colour sets to start Upgrading your business
You can't start Upgrading until you get a colour set!
If you Upgrade your business, rent goes up even more!

BUS STATIONS



- Unowned Bus Station:**
When you land on a Bus Station that no one owns, either buy it or auction it.
- Want to buy it?**
Pay the price on the board space and take the Title Deed Card.
- Don't want to buy it?**
Then the Banker must auction it. Bids start at 10.000 VND. All players can bid.
- Owned Bus Station:**
When you land on a Bus Station that someone else owns, pay them the rent.
Rent depends on how many Bus Stations the owner has.



Stations	1	2	3	4
Rent (VND)	25.000	50.000	100.000	200.000

LANDMARKS



- Unowned Landmark:**
When you land on a Landmark that no one owns, either buy it or auction it.
- Want to buy it?**
Pay the price on the board space and take the Title Deed Card.
- Don't want to buy it?**
Then the Banker must auction it. Bids start at 10.000 VND. All players can bid.
- Owned Landmark:**
When you land on a Landmark that someone else owns, pay them the rent.
Roll the dices again to decide rent.
- If owner has 1 landmark, rent is 5x the dice roll.
- If owner has 2 Landmarks, rent is 10x the dice roll



AUCTIONS

- If you land on an unowned Vendor/Bus Station/Landmark and you don't want to buy it, the Banker must auction it.
- The Banker starts the auction by offering the space to everyone for 10.000 VND.
 - Anyone can increase the bid by as little as 5.000 VND (even the Banker and the player who originally landed on the space).
 - The highest bidder wins the auction, pays the Bank, and takes the Title Deed card.
- If no one wants it. No one pays anything.

ACTION SPACES



Hoà Kiếm Lake

If your move takes you onto or past this space, collect 200.000 VND from the Bank.



Hỏa Lò Prison - Relax!

Don't worry! If you land here, just put your token in Just Chilling section.



Go To Hòa Lò Prison

Move your token to Hoa Lo Prison immediately!
Do not collect 200.000 VND for passing Hoan Kiem lake. Your turn is then over. You can still collect rent, auction, upgrade business, mortgage and trade while you're in Prison.

How do I get out of Prison?

You have 3 options:
Pay 100.000 VND at the start of your next turn, then roll and move as normal.

Use a "Get out of Prison-Free card" at the start of your next turn if you have one (or buy from another player). Put the card at the bottom of the pile, then roll and move.

Roll a double on your next turn. If you do, you're free! Use the roll to move. You can use up to 3 turns to try for a double. If you don't throw a double by your third turn in Prison, pay 100.000 VND and use your last roll to move.

UPGRADING YOUR BUSINESS

- As soon as you get a colour set. You can start Upgrading your business (You don't have to wait for your turn). As you Upgrade your business, place the Business tokens following the instruction:

FIRST UPGRADE



Quang gánh/Shop online

SECOND UPGRADE



Stall/Shop

Eatery/Square

THIRD UPGRADE



Restaurant/Mall



- Pay the Bank the cost price for Upgrading on the Title Deed card. Build evenly. You cannot Upgrade to next level on a Vendor until you've built one on each Vendor in a set. You can only have 1 set of business per Vendor.
- You cannot build on a Vendor if any Vendor in its colour set is mortgaged.

CÁC Ô TRÊN BÀN CỜ

HÀNG QUÁN



- Hàng quán chưa được sở hữu:**
Khi bạn dừng chân ở ô hàng quán chưa có ai sở hữu, bạn sẽ được quyền mua hoặc đấu giá.
- Nếu bạn muốn mua:**
Bạn trả số tiền được ghi trên ô địa điểm đó và lấy thẻ hàng quán có tên tương ứng.
- Nếu bạn không muốn mua:**
Ngân hàng sẽ đấu giá. Giá khởi điểm là 10.000 VND. Tất cả người chơi đều được tham gia đấu giá.
- Hàng quán đã được sở hữu:**
Khi dừng chân ở ô hàng quán đã có chủ sở hữu, bạn phải trả tiền cho chủ sở hữu địa điểm đó.

Sưu tập đủ bộ hàng quán theo màu để được nâng cấp kinh doanh.
Bạn không thể tiến hành nâng cấp nếu chưa sở hữu đủ bộ theo màu.
Sau khi nâng cấp kinh doanh, bạn sẽ được thu về được nhiều tiền hơn nữa.

BẾN XE



- Bến xe chưa được sở hữu:**
Khi bạn dừng chân ở ô bến xe chưa có ai sở hữu, bạn sẽ được quyền mua hoặc đấu giá.
- Nếu bạn muốn mua:**
Bạn trả số tiền được ghi trên ô bến xe đó và lấy thẻ bến xe có tên tương ứng.
- Nếu bạn không muốn mua:**
Ngân hàng sẽ đấu giá. Giá khởi điểm là 10.000 VND. Tất cả người chơi đều được tham gia đấu giá.
- Hàng quán đã được sở hữu:**
Khi dừng chân ở ô bến xe đã có chủ sở hữu, bạn phải trả phí giữ xe cho chủ sở hữu địa điểm đó.
Tiền thu được phụ thuộc vào số bến xe mà người chủ đang sở hữu.

Số bến xe	1	2	3	4
Tổng tiền (VND)	25.000	50.000	100.000	200.000

ĐỊA DANH



- Địa danh chưa được sở hữu:**
Khi bạn dừng chân ở ô địa danh chưa có ai sở hữu, bạn sẽ được quyền mua hoặc đấu giá.
- Nếu bạn muốn mua:**
Bạn trả số tiền được ghi trên ô địa danh đó và lấy thẻ địa danh có tên tương ứng.
- Nếu bạn không muốn mua:**
Tiền hành đấu giá. Giá khởi điểm là 10.000 VND. Tất cả người chơi đều được tham gia đấu giá.
- Địa danh đã được sở hữu:**
Khi dừng chân ở ô địa danh đã có chủ sở hữu, bạn phải trả tiền vé cho chủ sở hữu địa danh đó.
Đố xì ngầu thêm 1 lần nữa để quyết định số tiền phải trả.
- Nếu chủ sở hữu 1 địa danh, tiền vé là số tiền= 5 lần số xì ngầu vừa đó được.
- Nếu chủ sở hữu 2 địa danh, tiền vé là số tiền= 10 lần số xì ngầu vừa đó được.

ĐẤU GIÁ

- Nếu bạn dừng chân ở 1 ô nào đó nhưng không muốn mua địa điểm này, Ngân hàng sẽ tiến hành đấu giá.
- Ngân hàng đấu giá khởi điểm là 10.000 VND.
- Mỗi người chơi sẽ ném giá dán với mức tương ứng là 5.000 VND (kể cả người chơi không mua địa điểm trên cũng được đấu giá).
- Người chơi trả giá cao nhất sẽ được sở hữu địa điểm này, trả tiền cho Ngân hàng và lấy thẻ địa điểm có tên tương ứng.
- Nếu không ai muốn mua thì không ai phải mua cả.

ACTION SPACES



Hoàn Kiếm Lake

Nếu bạn dừng ở Hoàn Kiếm hoặc đi ngang qua đó, Ngân hàng sẽ đưa bạn 200.000VND.



Hỏa Lò Prison - Just Chilling!

Không có gì phải lo khi dừng chân tại ô này cả!
Đây là nơi nghỉ ngơi của bạn thôi. Thoải mái nhé!



Go To Hòa Lò Prison

Nếu bạn đến đây, lập tức di chuyển ghế đến ô Hòa Lò Prison. Luật chơi này của bạn đã kết thúc!
Bạn không được lấy 200.000VND khi di qua Hoàn Kiếm Lake, nhưng vẫn được thu tiền thuế, đấu giá và nâng cấp kinh doanh.



West Lake - Free Parking

Không sao cả! Nghỉ ngơi uống chút bia!



Excise Tax/ Social Insurance

Đây là ô tiền thuế. Vậy nên bạn phải trả cho Ngân hàng số tiền thuế hiện thị ở ô mà bạn vừa dừng chân.



Xô Số Kiến Thiết/ Lucky Draw

Lấy thẻ trên cùng của xấp bài có hình tương ứng với ô bạn dừng chân, làm theo hướng dẫn ghi trên thẻ, rồi đặt lại ở vị trí dưới cùng của xấp bài đó.

LÀM SAO ĐỂ ĐƯỢC RA KHỎI TÙ CHÍ HÒA?

- Bạn sẽ có 3 cách như sau:
 • Trả 100.000 VND cho Ngân hàng trước khi đến lượt số xúc xắc, sau đó chơi như bình thường.
 • Sử dụng thẻ "Ra tù miễn phí" trước khi bắt đầu lượt chơi (Bạn có thể mua từ người chơi khác). Sử dụng xong thi bỏ lại ở cuối xấp bài.
 • Bạn đó ra xúc xắc đổi trong lượt chơi đó thi bạn sẽ tự do. Cứ đิ như bình thường. Bạn được số xúc xắc ròng 3 lượt chơi kế tiếp để chở ra xúc xắc đó. Nếu bạn vẫn không thành công, bạn phải trả 100.000 VND và đi theo số xúc xắc vừa đó được.

NÂNG CẤP KINH DOANH

- Ngay khi bạn sưu tập đủ bộ màu bất kỳ. Bạn được bắt đầu nâng cấp kinh doanh mà không cần chờ đến lượt chơi của mình.
Để gó lén bàn cờ ở vị trí cần nâng cấp, bạn sẽ từ từ nâng cấp theo từng cấp độ như sau:

HÀNG ĐẦU TIÊN



Quang gánh /Bán online



Xe đẩy /Quầy hàng

HÀNG THỨ HAI



Sạp hàng nhỏ



Quán nhở

HÀNG THỨ BA



Nhà hàng/ Cửa hàng lớn



- Trả cho Ngân hàng số tiền nâng cấp được ghi trên thẻ địa điểm tương ứng. Xây từng cấp độ một và chỉ được lên cấp tiếp theo khi đã nâng cấp như nhau cho tất cả địa điểm có cùng màu. Và mỗi địa điểm chỉ được xây 1 bộ nâng cấp.
 • Bạn không được nâng cấp kinh doanh nếu có 1 địa điểm trong bộ cùng màu đang bị thế chấp.